

WATER PITCHER FILTER

MODELS: Time, Agate, Amethyst, Orion, Jasper, Compact, Onyx
OPERATING MANUAL

By applying the unique composite sorption material AQUALEN™ in combination with the best activated carbon, the pitcher filter with the AQUAPHOR MAXFOR B25 / MAXFOR+ cartridge securely and irreversibly entraps not only organic compounds, iron and heavy metals and other types of harmful impurities, as well as removes redundant water hardness and prevents scaling. AQUAPHOR MAXFOR B25 Mg / MAXFOR+ Mg designed to enrich water with magnesium, useful to your health. Modification of AQUALEN™ fiber containing silver is applied for suppression of bacterial growth (patent of the USA № 6,299,771).

Please, check the setting as follows:

- Water pitcher filter • 1 pc.
- Operating manual (certificate) • 1 pc.

The pitcher's funnels have the following volumes: Agate – 1.7 l, Amethyst, Orion, Jasper – 1.4 l, Time – 1.1 l, Compact – 0.9 l, Onyx – 1.3 l.

Follow procedures of replacing the cartridge (Fig. 1) for optimum cleaning results.

Timely replace cartridge of your water pitcher filter.

The water purifier is equipped with a conventional lid. In order to fill the funnel with water remove the lid and pour water into the funnel. Depending on the pitcher model the pitcher can be equipped with a lid SLIDER or FLIP-TOP, which allows the consumer to fill the pitcher, without having to remove the lid completely.

Cover style SLIDER: To fill the funnel water slide valve in the lid of the pitcher (Fig. 2).

Cover style FLIP-TOP: Click on the button and bring the center of the lid to a vertical position (Figure 3). Now you can easily fill the water pitcher.

MECHANICAL COUNTER RESOURCE CARTRIDGE

The mechanical counter built into the pitcher lid clearly shows the remaining lifespan of the pitcher cartridge. The counter will allow you to promptly replace the filter cartridge. The counter is triggered each time you open the lid of the pitcher.

USE OF THE COUNTER:

When installing a new filter cartridge, turn the counter arrow to the 'beginning' position which corresponds to 100% resource filtration capacity (Fig. 4).

During use of the counter, the arrow will rotate counter clockwise and indicate the remaining resource of the cartridge (in percent). When the arrow points to the red segment, the cartridge needs to be replaced (Fig. 5).

ELECTRONIC COUNTER RESOURCE CARTRIDGE

The smart counter, which is built into the pitcher lid (Fig. 6), provides two methods to determine when your cartridge should be replaced: volume of water usage and duration of time. The meter automatically determines the number of filtered water and alerts to replace the cartridge in due time to the end of its resource. However, under normal usage conditions for your pitcher filter, the cartridge life is 60 days at which time the electronic counter will inform you that the cartridge should be replaced.

USE OF THE COUNTER:

1. Turn on the counter when installing a new filtering cartridge. Press and hold the RESET button until the frame on the display flashes 5 times. The counter will be ready for operation when all 9 indicator squares appear on the screens box with a flashing dot in the lower right corner.

2. Every time you open the lid and the funnel is filled with water the counter records the decrease in resource's filtration capacity. The filtration capacity indicator squares will disappear until the filtration cartridge is fully exhausted. When all the squares of indication disappear you need to replace the filtering cartridge.

3. Reset the counter after replacing the filtering cartridge. Hold the RESET button until the box on the screen flashes 5 times and all nine indicator squares appear on the display alternately.

4. Press and hold the RESET button within 15 seconds to turn off the counter.

5. Remember, at the end of expiration the counters are to be disposed in accordance with existing regulations and the rules in your country.

ATTENTION! Depending on the quantity of impurities in water, the cartridge resource can vary. Remember that the counter helps to define remaining resource of the replacement cartridge regarding removal of dissolved impurities from the water corresponding to the Sanitary Regulations. If water doesn't respond to the sanitary regulations, there are a lot of mechanical impurities (sediment, increased turbidity, etc.) mechanical clogging of the cartridge can occur earlier than the normal lifespan of the cartridge.

OPERATING RECOMMENDATIONS

Note: Rinse the pitcher, cover and funnel with warm water adding soft cleanser before application and each replacement of the cartridge.

Use only fresh-filtered water. The water purifier is applied for post-treatment of tap water. In case you haven't used the water purifier for a long period of time (for example, during a vacation) discard the product water in your pitcher and filter two additional pitchers of water before use.

The volume measuring scale is provided for additional convenience during the pitcher application. Please do not drop your water pitcher. Do not set it near heat producing appliances nor expose it to freezing temperatures.

Please note! Aquaphor's "Agat", "Amethyst" and "Orion" pitcher models come with ergonomic non-grip stands. The stands are enclosed in the packaging and should be placed into the dedicated slots at the bottom of your pitcher.

MANUFACTURER WARRANTIES

The warranty period of the water purifier operation (except for the replacement filter cartridge) is 6 months starting from the date of sale. The capacity of the water purifier (except for the replacement filter cartridge) is 5 years starting from the date of sale. The capacity (resource) of the replacement filter cartridge is 200 liters (52 US gallons) of tap water. Capacity of the replacement filter cartridge can vary depending on the quality of influent water (on quantity of impurities, on redundant water hardness). After the lifetime expiration, the cartridge should be replaced. The storage period of the water purifier before operation is 3 years in the temperature range from +5 °C to 40 °C (41 °F to 104 °F). If you have any claims regarding work of the water purifier, please contact the seller or manufacturer. Claims regarding the water purifiers having visible damages are not accepted.

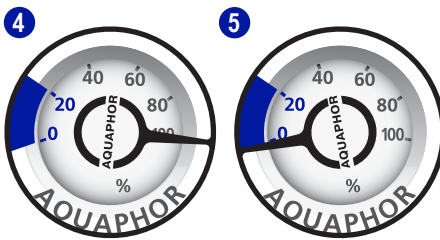
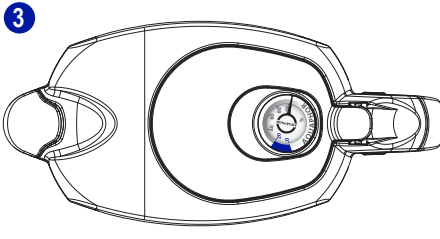
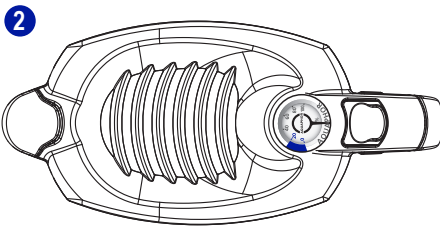
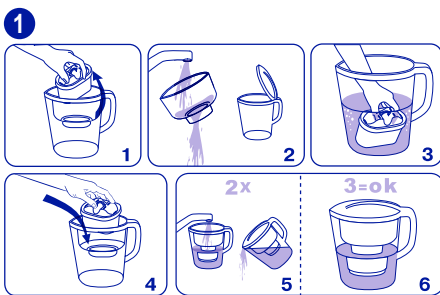
The manufacturer is entitled to upgrade design of the water purifier without making a prior note in the certificate.

AQUAPHOR Corp.,

division of ELECTROPHOR Inc., 199 Priscilla Road Woodmere, NY, USA 11598

Tel/Fax: (914)693-1150

sales@aquaphor.com



DE

TISCHWASSERFILTER

Modelle: Time, Agate, Amethyst,
Orion, Jasper, Compact, Onyx
GEBRAUCHSANLEITUNG

Der Tischwasserfilter ist für das Filtrieren von Trinkwasser bestimmt. Trinkwasser (Leitungswasser) ist ein gut kontrolliertes Lebensmittel. Die Wasserversorger stellen das Trinkwasser gemäß den Anforderungen der Trinkwasserverordnung zur Verfügung. Bedingt durch die Hausinstallation können jedoch unerwünschte Substanzen enthalten sein. Ein Tischwasserfilter mit der Filterkartusche AQUAPHOR MAXFOR B25 / MAXFOR+ reduziert aufgrund des Einsatzes der einzigartigen AQUALIEN™-Fasern in Verbindung mit hochwertiger Aktivkohle und Ionenaustauscherharz nicht nur Schwermetalle wie Eisen, Kupfer, Cadmium, Nickel und Blei, sondern auch organische Substanzen wie Pestizide und Medikamentenrückstände. Die Aktivkohle entfernt geschmacksstörende Stoffe, wie z.B. Chlor und Chlorverbindungen. Zudem reduziert er die Wasserhärte und beugt so gezielt Kalkbildung vor. AQUAPHOR MAXFOR B25 Mg / MAXFOR+ Mg reichert Wasser zusätzlich mit Magnesium an.

Filterkapazität (alt.): 200l (nach NSF/ANSI Standard 42)
Filterkapazität (Härtereduktion): 100l (nach DIN 10521)
Die aufgeführten Substanzen müssen nicht im Trinkwasser enthalten sein. Zur Hemmung des Bakterienwachstums wird eine Modifikation der AQUALIEN™-Fasern eingesetzt, die Silber enthält (US-Patent Nr. 6299771).

Lieferumfang:

Tischwasserfilter komplett + 1 St.
Gebrauchsanleitung + 1 St.
Das Volumen des Tischwasserfilters variiert je nach Modell.

Agate: 3,8 l; Amethyst: 2,8 l; Orion: 2,8 l; Jasper: 2,8 l; Time: 2,5 l; Compact – 0,9 l; Onyx: 1,3 l.
Der Einsatz der Filterkartusche sollte exakt gemäß der Anleitung erfolgen (Abb. 1).

Rechtzeitiger Austausch nach Erreichen der Filterkapazität.
Ist der AQUAPHOR Tischwasserfilter mit einem herkömmlichen Deckel ausgestattet, muss dieser zum Befüllen mit Wasser abgenommen werden. Modelle mit Slider oder Deckelklappe können befüllt werden, ohne den Deckel abzunehmen.

Modelle mit Slider: Ventil zum Befüllen nach vorn schieben (Abb. 2).

Modelle mit Deckelklappe: Zum Befüllen die Klappe, wie beschrieben in senkrechte Position bringen (Abb. 3).

MECHANISCHE KARTUSCHENWECHSEL-ANZEIGE

Eingebaut in den Deckel, zeigt sie die verbleibende Kapazität der Filterkartusche an und weist darauf hin, wann die Kartusche zu wechseln ist. Die angezeigte Kapazität verringert sich bei jeder Befüllung durch Öffnen / Schließen der Einfüllöffnungen (Slider / Deckelklappe).

BEEDIENUNG DER ANZEIGE:

Beim Einsetzen der neuen Filterkartusche den Zeiger so einstellen, dass die volle Kapazität angezeigt wird – entspricht der 100%-Markierung (Abb. 4).

Bei jeder Befüllung dreht sich der Zeiger entgegen dem Uhrzeigersinn weiter und zeigt die verbleibende Kapazität (in %) an. Erreicht er den roten Bereich, muss die Kartusche gewechselt werden (Abb. 5).

ELEKTRONISCHES KARTUSCHENWECHSEL-MESSGERÄT

In den Deckel eingebauter digitaler Messgerät (Abb. 6). Es bietet 2 Wege, den optimalen Kartuschenwechsel zu bestimmen – nach Zeit und nach Anzahl der Füllungen. Das Messgerät bestimmt einerseits die Menge des gefilterten Wassers und zeigt bei erschöpfter Kapazität an, dass die Filterkartusche gewechselt werden muss. Andererseits misst es die Zeit, die eine Kartusche bereits genutzt wird. Spätestens nach 60 Tagen weist die Anzeige in jedem Fall auf den nötigen Kartuschenwechsel hin.

BEEDIENUNG DES MESSGERÄTS:

1. Das Messgerät wird immer beim Einsetzen einer neuen Filterkartusche aktiviert. Dazu den RESET-Knopf drücken und solange gedrückt halten, bis der Rahmen auf dem Display 5 mal blinkt. Das Messgerät ist betriebsfähig, wenn auf der Anzeige alle 9 Indikations-Quadrate sowie ein blinkender Punkt im rechten unteren Winkel erscheinen.
2. Jedesmal, wenn der Deckel geöffnet und der Filter mit Wasser befüllt wird, reduziert das Messgerät die verbleibende Filterkapazität. Mit fortschreitender Nutzungsdauer verschwinden immer mehr Indikations-Quadrate. Wenn kein Quadrat mehr auf der Anzeige zu sehen ist, muss die Filterkartusche gewechselt werden.

3. Nach erfolgreichem Kartuschenwechsel muss das Messgerät wieder neu gestartet werden. Hierzu bitte erneut den RESET-Knopf drücken und so vorgehen wie unter 1) beschreiben.

4. Das elektronische Messgerät kann bei Bedarf auch ausgeschaltet werden – einfach den RESET-Knopf drücken und 15 Sekunden lang gedrückt halten.

ACHTUNG! Die Kapazität der Filterkartusche ist von der Qualität des Trinkwassers abhängig. Die Wasserhärte kann je nach Versorger unterschiedlich sein. Bei Trinkwasser mit sehr hoher Karbonat-Härte empfiehlt sich ein früherer Austausch der Filterkartusche.

BEITRAGSANWEISUNGEN

Vor Inbetriebnahme und bei jedem Filterkartuschenwechsel den Tischwasserfilter (inkl. Deckel und Trichter) reinigen – am besten mit warmen Wasser und einem milden Reinigungsmittel.

BITTE BEACHTEN! Den Filter-Modellen Agate, Amethyst und Orion sind ergonomische Anti-Rutsch-Untersätze zur bequemeren Handhabung beigelegt. Diese können leicht in den dafür vorgesehenen Aussparungen am Boden des Filters angebracht werden.

EMPFEHLUNGEN: Wasser, welches von Säuglingen und Kleinkindern oder sensiblen Personen getrunken wird, sollte, wie auch bei nicht gefiltertem Trinkwasser empfohlen, abgekocht werden.

Wir empfehlen, das gefilterte Wasser kühl und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt aufzubewahren und innerhalb eines Tages zu verbrauchen.

GARANTIE DES HERSTELLERS

Für alle AQUAPHOR Tischwasserfilter gilt die gesetzliche Gewährleistung von 2 Jahren (ab Verkaufsdatum). Die Nutzungsdauer des Tischwasserfilters (Filterkartusche ausgenommen) beträgt 5 Jahre ab Inbetriebnahme. Die Nutzungsdauer der Filterkartusche AQUAPHOR MAXFOR beträgt max. 60 Tage bzw. erstreckt sich über eine Filtration von max. 200 Liter Trinkwasser. Nach Ablauf der Nutzungsdauer ist die Filterkartusche auszutauschen. Es soll die gleiche Hygiene-Sorgfalt angewendet werden, die auch für andere Gegenstände mit Lebensmittelkontakt gilt. Die Lagerung des Tischwasserfilters sollte bei einer Temperatur zwischen +5 und +40 °C erfolgen. Das verwendete Trinkwasser muss der gültigen Trinkwasserverordnung entsprechen. Bei Beanstandungen an die Funktion des Tischwasserfilters wenden Sie sich bitte an den Verkäufer oder Hersteller. Beschädigungen, wie Kratzer oder Risse, die durch die Benutzung entstanden sind, werden vom Hersteller nicht als Reklamationsgrund akzeptiert.

Der Hersteller behält sich vor, Verbesserungen am Produkt vorzunehmen, die zum jetzigen Zeitpunkt nicht in der Betriebsanweisung aufgeführt sind.

ES

ARRA PURIFICADORA DE AGUA

Modelos: Time, Agate,
Amatist, Jasper, Compact, Onyx
MANUAL DE INSTRUCCIONES

Gracias a la utilización de materiales únicos de absorción de fibra de la marca AQUALIEN™ en combinación con las mejores marcas de carbón activado la Jarra Purificadora de agua™ con el cartucho MAXFOR B25 / MAXFOR+ retiene de forma fiable e irreversible no solo los compuestos orgánicos, el hierro y los metales pesados, sino también otros tipos de impurezas nocivas, reduciendo la dureza del agua y la formación de incrustaciones.

El cartucho MAXFOR B25 Mg / MAXFOR+ Mg además enriquece el agua con magnesio. Para inhibir el crecimiento de bacterias, se utiliza una modificación de la fibra AQUALIEN™ que contiene plata (patente de EE.UU. 6.299.771).

El volumen del embudo de la jarra Agate – 1,7 l, Amatist, Jasper – 1,4 l, Time – 1,1 l, Compact – 0,9 l (Onyx – 1,3 l).

Para obtener resultados de limpieza óptimos, siga exactamente el procedimiento de recambio del cartucho filtrante (dibujo 1).

Sustituya el cartucho en su filtro periódicamente.

Dependiendo del modelo, la jarra purificadora de agua Aquaphor puede estar equipada con una tapa normal, una tapa deslizable o una tapa abatible.

Uso de la tapa deslizable: Para llenar el embudo con agua, deslice la válvula en la tapa de la jarra (dibujo 2).

Uso de la tapa abatible: Presione la tecla y coloque el centro de la tapa en la posición vertical (dibujo 3).

CONTADOR MECÁNICO DE LA VIDA RESTANTE DEL CARTUCHO

Un contador mecánico integrado en la tapa de la jarra muestra claramente la vida útil restante del cartucho reemplazable.

La lectura del contador le permitirá reemplazar el cartucho del filtro de manera oportuna. El contador se activa con cada apertura de la tapa de la jarra.

FUNCIONAMIENTO DEL CONTADOR:

Al instalar un nuevo cartucho de filtro, gire la flecha del contador a la posición correspondiente a la capacidad completa del cartucho, el valor máximo de la escala (dibujo 4). A medida que se usa el cartucho, la flecha girará en sentido contrario a las agujas del reloj e indicará la vida restante del cartucho (en porcentaje). Cuando la flecha indica al segmento rojo, el cartucho debe ser reemplazado (dibujo 5).

CONTADOR ELECTRÓNICO DE LA VIDA RESTANTE DEL CARTUCHO

Un contador inteligente (dibujo 6) asegura el doble control de la vida restante del cartucho reemplazable, según el tiempo transcurrido (60 días) y según las veces que se rellene el embudo de la jarra.

FUNCIONAMIENTO DEL CONTADOR:

1. Al instalar un nuevo cartucho de filtro, encienda el contador. Para eso mantenga presionado el botón RESET hasta que el marco de la pantalla parpadee 5 veces. El contador estará listo para funcionar cuando aparezcan los 9 cuadrados de visualización en el marco con un punto parpadeante en la esquina inferior derecha.

2. Cada vez que se abre la tapa y el embudo se llena con agua, el contador registra una disminución en el valor del recurso. A medida que se consume el recurso, los cuadrados de visualización irán desapareciendo. Cuando todos los cuadrados de la pantalla desaparecen, el cartucho filtrante debe ser reemplazado.

3. Para apagar el contador mantenga presionado el botón RESET durante 15 segundos.

4. Hay que recordar que al final la vida útil el contador debe ser reciclado de acuerdo con las normas y reglamentos vigentes de su país.

RECOMENDACIONES DE USO

Tenga en cuenta que en las jarras purificadoras de agua Aquaphor, modelos Time, Agate, Amatist y Jasper, se pueden usar los cartuchos filtrantes reemplazables MAXFOR B25 / MAXFOR B25 Mg / MAXFOR+ / MAXFOR+ Mg. Cada vez que reemplace el cartucho, lave la jarra, la tapa y el embudo con agua tibia y un detergente suave. Trate de usar sólo agua filtrada fresca. El purificador de agua está destinado para la purificación de agua fría del grifo.

Después de 6 meses desde la fecha de fabricación o al almacenar el cartucho sin agua durante más de una semana, es necesario remojarlo en agua fría durante 30 minutos.

Intente evitar los golpes y las caídas del purificador de agua, no lo coloque cerca de dispositivos de calefacción y protectores de la congelación.

Atención! El conjunto de las jarras Agate, Amatist incluye cómodos pies antideslizantes. Retírelos de la capa de separación y péguelos en las ranuras especiales en la parte inferior de la jarra.

GARANTÍA DEL FABRICANTE

El período de garantía* de funcionamiento del purificador de agua (excepto el cartucho filtrante reemplazable) es de 6 meses / 1 año / 2 años / 3 años / 5 años desde la fecha de la venta. La vida útil** del purificador de agua (excepto el cartucho filtrante reemplazable) es de 5 años desde la fecha de la venta. La vida útil (el recurso) de un cartucho filtrante reemplazable es de 200 litros de agua del grifo. El recurso de un cartucho de filtro reemplazable puede variar y depende de la calidad del agua local (de una gran cantidad de impurezas, de una dureza excesiva). Al final de la vida útil el cartucho debe ser reemplazado.

La vida útil del purificador de agua antes de su uso es de 3 años a una temperatura de +5 a +40 °C, sin alterer el embalaje. Si tiene alguna queja sobre el funcionamiento del purificador de agua, comuníquese con el vendedor o con el fabricante. No se aceptan reclamaciones por purificadores de agua con daños externos.



FILTER BOKAL AQUAPHOR

Time, Agate, Amethyst, Jasper, Compact, Onyx UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Zahvaljujući korišćenju jedinstvenih vlaknastih adsorbiranih materijala marke AQUALEN™ u kombinaciji sa najboljim markama aktivnog uglja, filter BOKAL sa promenljivim filtrirajućim uloškom AQUAPHOR MAXFOR B25 / MAXFOR+, uspešno i bespovratno zadržava ne samo organska jedinjenja, gvožđe i teške metale, već i druge štetne primese, takođe smanjuje tvrdoću vode i sprečava stvaranje kamenca. AQUAPHOR MAXFOR B25 Mg / MAXFOR+ Mg – specijalno dizajniran za obogaćivanje vode magnezijumskim jonima. Za sprečavanje razmnožavanja bakterija se koristi modifikacija vlakna AQUALEN™, koja sadrži srebro (patent USA № 6,299,771).

Proverite, u kompletu treba da bude:

Filter za prečišćavanje vode + 1 kom
Upustvo za upotrebu + 1 kom
Kapaciteti levka bokala Agate – 1.7 l, Amethyst, Orion, Jasper – 1.4 l, Time – 1.1 l, Compact – 0.9 l, Onyx – 1.3 l.

Pažljivo pratite proceduru zamene uloška da bi se ostvario najbolji rezultat prečišćavanja (sl. 1).

Na vreme promene uložak u vašem bokalu.
Ukoliko je bokal za prečišćavanje vode opremljen običnim poklopcem, za punjenje bokala vodom skinite poklopac i sipajte vodu u levak. U zavisnosti od modela, bokal za prečišćavanje vode Aquaphor može imati poklopac "SLIDER" ili poklopac "FLIP-TOP", koji omogućavaju punjenje bokala vodom bez skidanja celog poklopca.

Korišćenje poklopca "SLIDER": kako biste napunili bokal vodom, pomerite rešetku na poklopcu bokala (slika 2).

Korišćenje poklopca "FLIP-TOP": pritisnite dugme za otvaranje i podignite centralni deo poklopca u uspravan položaj (slika 3.). Sada možete jednostavno napuniti bokal vodom.

MEHANIČKI INDIKATOR KAPACITETA ULOŠKA

Mehanički indikator, koji je ugrađen u poklopac bokala, jasno pokazuje preostali kapacitet promenljivog uloška. Podaci indikatora Vas podsećaju da na vreme promenite promenljiv uložak. Indikator se aktivira kod svakog otvaranja-zatvaranja rešetke na poklopcu bokala.

PREPORUKA ZA KORIŠĆENJE INDIKATORA KAPACITETA:

Prilikom postavljanja novog filtera okrenite strelicu merača u položaj koji odgovara punom kapacitetu filtera – postavite strelicu merača na početak segmenta skale (slika broj 4).

Tokom korišćenja filtera strelica će se kretati u smeru suprotnom od kazaljke na satu i pokazivati preostali kapacitet filtera (u postotku). Kada strelica crveni segment, potrebno je zameniti filter. (slika broj 5).

ELEKTRONSKI INDIKATOR KAPACITETA ULOŠKA

Digitalni indikator koji je ugrađen u poklopac bokala (Slika 6.) pruža dvostruku kontrolu korišćenja promenljivog uloška – po principu vremenskog intervala korišćenja (po broju punjenja bokala. Tako da s jedne strane indikator automatski određuje količinu filtrirane vode i upozorava Vas na potrebu zamene uloška zbog završetka njegove efikasnosti. S druge strane, kod uobičajenog korišćenja jedan promenljiv uložak zadržava sposobnost filtracije u periodu od 60 dana, tako da će Vas nakon isteka dva meseca indikator obavestiti da je potrebno zameniti uložak.

PREPORUKA ZA KORIŠĆENJE INDIKATORA KAPACITETA:

1. Pri postavljanju filtrirajućeg uloška uključite indikator kapaciteta. Pritisnite i držite dugme RESET sve do momenta dok okvir na displeju ne trepne 5 puta. Indikator kapaciteta je spreman za rad kada se na ekranu pojave svih 9 kvadratica indikacije u okviru sa treptućom tačkom u desnom uglju.

2. Svaki put kada se otvori poklopac i levak se napuni vodom, indikator registruje smanjenje kapaciteta filtera. Po isteku kapaciteta filtera kvadratici indikacije će nestati sa displeja. Kada nestanu svi kvadratici treba zameniti uložak.

3. Nakon zamene filtrirajućeg uloška resetujte indikator kapaciteta, tako da držite dugme RESET sve do momenta dok okvir na displeju ne trepne 5 puta i dok se na displeju ne pojavi 9 kvadratica indikacije.

4. Za isključenje indikatora pritisnite i držite dugme RESET 15 sekundi.

5. Nakon završetka korišćenja, indikator je neophodno reciklirati u skladu sa postojećim propisima.

PAŽNJA

U zavisnosti od količina primesa u vodi, kapacitet može da se promeni. To se odnosi na vode koje ne odgovaraju sanitarnim normama. Ako voda ne odgovara sanitarnim normama, i u njoj su prisutne veće količine mehaničkih primesa, onde se smanjuje kapacitet uloška i mora da se promeni ranije.

PREPORUKE ZA KORIŠĆENJE

Obratite pažnju, da u filteru za prečišćavanje vode Aquaphor Agate, Aquaphor Amethyst, Aquaphor Orion, Aquaphor Time, Aquaphor Jasper može da se koristi promenljiv filtrirajući uložak AQUAPHOR MAXFOR B25 / MAXFOR B25 Mg / MAXFOR+ / MAXFOR+ Mg.

Pri svakoj zameni uloška operite bokal, poklopac i levak toplom vodom i deterdžentom.

Trudite se da koristite samo sveže filtriranu vodu.

Filter za prečišćavanje vode je namenjen za prečišćavanje vode iz gradskog vodovoda. Pri prečišćavanju vode van vodovoda, vodu iz filtera treba da prokuvate.

Ako je prošlo 6 meseci od datuma proizvodnje ili ako je uložak bio bez vode više od nedelju dana, neophodno je uložak potopiti u hladnu vodu 30 min.

Ne dozvolite da se filter mehanički ošteti (uštedi pada ili udarca), ne ostavljajte ga blizu grejnih tela i zaštitite ga od smrzavanja.

Obratite pažnju! Pakovanje bokala Agate, Amethyst i Orion sadrži udobne ergonomske, protiv klizeće silikonske nalepnice. Skinite ih sa papira i zalepite na specijalna udubljenja na dnu bokala.

GARANCIJA PROIZVOĐAČA

Garantni rok filtera za prečišćavanje vode (osim filtrirajućeg uloška) je 24 meseca od datuma prodaje. Rok trajanja filtera u toku koga je proizvođač obavezan obezbediti kupcu rezervne filtrirajuće uloške je 5 godina od datuma prodaje. Kapacitet uloška – 200 l vode iz vodovoda. Kapacitet može da se menja u zavisnosti od kvaliteta vode za filtriranje (od količine primesa i suvišne tvrdoće). Po završetku kapaciteta, uložak mora da se zameni. Rok čuvanja filtera do početka rada je 3 godine pri temperaturi od +5 do +40 °C, bez narušavanja pakovanja. Ako imate reklamaciju, obratite se proizvođaču ili prodavcu.

Proizvođač ostavlja za sobom pravo nositi poboljšanja u konstrukciji uloška bez promene u uputstvu.

التصفية القابلة للاستبدال :

AQUAPHOR MAXFOR B25 / MAXFOR B25 Mg /
MAXFOR+ / MAXFOR+ Mg

قبل بداية الاستخدام أو كلما أردت استبدال الوحدة اغسلوا كلا من الإبريق، الغطاء والقمع بالماء الدافئ مع منظف معتدل. يمنع منعا كليا غسل الغطاء مع العداد بواسطة غسالة الصحون. الجهاز مصمم لتصفية مياه الصنبور فقط. حاولوا استهلاك المياه النقية فقط.

إن لم تستخدموا الجهاز لفترة طويلة لسبب من الأسباب (مثل العطل)، قوموا بتصفية وسكب أول إبريقين من الماء.

وبعد ستة أشهر من تاريخ الصنع أو عند تخزين الوحدة بدون ماء لأكثر من أسبوع، فإنها تتطلب النقع في الماء البارد لمدة 30 دقيقة. تجنبوا ضرب، سقوط، وضع إبريق التصفية قرب أجهزة التسخين وحمايتها من التجمد.

يتم التخلص من الجهاز وفق المعايير والمتطلبات البيئية والصحية الوطنية في مجال حماية البيئة وضمان الرعاية الصحية والوبائية للسكان.

في أول لترات من الماء قد تعثرن على ذرات وجزيئات الفحم التي قد تتجأ أثناء النقل والتصنيع وذلك لا يعد عيبا في الوحدة.

انتبهوا! مجموعة الأباريق أغات، أميثيست و أورايون تتضمن أقداما مضادة للرائحة. قوموا بلصقها في فتحات خاصة في قاع الإبريق.

ضمانات المنتج

فترة ضمان الإبريق (باستثناء الوحدة القابلة للاستبدال) – 6 أشهر من تاريخ البيع.

فترة صلاحية الإبريق (باستثناء الوحدة القابلة للاستبدال) – 5 سنوات من تاريخ البيع.

القدرة الإنتاجية لكل وحدة تصفية قابلة للاستبدال 200 لترا من ماء الصنبور، الموافق ل San Pin: يعني المعايير والقواعد الصحية –

الوبائية القانونية تهدف إلى الحفاظ على الصحة والنشاط العادي، تحت رقم: 01-1074.2.1.4

هذا يتوافق مع استخدام وحدة التصفية خلال ثلاثة أشهر تقريبا من قبل عائلة مكونة من 3 أفراد وقد يختلف مورد وحدة التصفية بناء على جودة المياه المصدر (من كمية كبيرة من الشوائب، أو من الصلابة المفرطة) وينبغي استبدال الوحدة عند انتهاء فترة استعمالها(خدمتها).

مدة صلاحية وحدة التصفية قبل الاستعمال – 3 سنوات بدرجة الحرارة من 5+ إلى 40+ درجة مئوية دون افتتاح العبوة.

إذا كان لديكم أي شكاوى تتعلق باستعمال(بخدمة) المرشح يرجى الاتصال بالبايع أو المصنع.

يحفظ المصنع بالحق في إدخال تحسينات على تصميم المرشح دون إنباتها في جواز إبريق التصفية.

الجهة المسؤولة عن قبول وقضاء متطلبات المستهلكين فيما



إبريق تصفية الماء

الموديلات: تايم، أغات، أميتيست، أوريون، جاسبر، متراص، أونيكس

دليل الاستخدام

يفضل استخدام مادة الإمتصاص اللبيفية الفريدة من نوعها الأكوالين™، في مزيج مع أجود أنواع الكربون الفعال، الإبريق مع وحدة التصفية القابلة للاستبدال ماكسفور ب 25 / ماكسفور بلوس يمنع بشكل كامل ليس فقط المركبات العضوية والحديد والمعادن الثقيلة فحسب، بل أنواع أخرى من الشوائب الضارة أيضاً، كما أنه يقلل من خشونة المياه و تكوّن الرواسب الكلسية.

وحدة التصفية ماكسفور ب 25 إم جي/ ماكسفور بلوس إم جي تغذي الماء بالمغنيسيوم، مفيد لصحتك. لمنع تكون البكتيريا يتم تعديل ألياف الأكوالين باحتوائها على الفضة والتي تستعمل كمضاد طبيعي ضد البكتيريا.
(براءة الاختراع الأمريكية رقم 6,299,771)

بداخل هذه العلبة سوف تجدون:

إبريق: 1

وحدة تصفية (خرطوشة): 1

دليل الاستخدام: 1

سعة أقماع الأباريق هي كالتالي:

أغات - 1.7 لتر، أميتيست، أوريون، جاسبر - 1.4 لتر، تايم - 1.1 لتر، متراص - 0.9 لتر، أونيكس - 1.3 لتر.
للحصول على نتائج تصفية ممتازة، اتبع جيداً الإجراءات الخاصة باستبدال وحدة التصفية (الشكل 1).

استبدل وحدة التصفية في الوقت المناسب.

إذا كان جهاز تصفية المياه مزوداً بغطاء عادي، لملى الإبريق، قم بإزالة الغطاء وصب الماء في القمع. حسب نوعية إبريق تصفية المياه أكوافور يمكن أن يكون مجزئاً بغطاء منزلق أو غطاء منفتح إلى الأعلى، والذي يمكن المستخدم من ملء الإبريق دون الحاجة إلى إزالة الغطاء كلياً.

الغطاء المنزلق: لملء القمع بالماء، بكل بساطة اسحب الصمام الموجود في أعلى الغطاء ثم اسكب الماء مباشرة من خلال الفتحات (الشكل 2).

الغطاء المنفتح إلى الأعلى: اضغطوا على المفتاح وجلبوا وسط الغطاء في وضع عمودي (الصورة-3). الآن يمكنكم أن تقوموا بملء الإبريق بالماء بسهولة.

عداد الموارد الميكانيكي:

العداد الميكانيكي المدرج في غطاء الإبريق يظهر بوضوح الوقت المتبقي للوحدة القابلة للاستبدال. بيانات العداد ستسمح لكم باستبدال وحدة التصفية في الوقت المناسب. يتم تفعيل العداد في كل مرة تفتحون فيها غطاء الإبريق.

استخدام العداد:

عند تثبيت وحدة التصفية الجديدة، أدر سهم العداد إلى موضع "البداية" الذي يتوافق مع قدرة ترشيح الموارد بنسبة 100% (الشكل 4). أثناء استخدام العداد، سيؤد السهم بعكس اتجاه الساعة ويشير إلى المورد المتبقي من الخرطوشة (في المئدة). عندما يدخل السهم إلى الجزء الأحمر، يجب استبدال الخرطوشة (الشكل 5).

العداد الإلكتروني لقياس موارد الوحدة:

يستخدم العداد الذكي، المدمج في غطاء الإبريق (الشكل 6)، طريقتين لتحديد متى يجب استبدال الخرطوشة: كمية المياه والمدة الزمنية. يحدد المقياس تلقائياً عدد التنبيهات والمياه التي تمت تصفيتها لاستبدال الخرطوشة في الوقت المناسب عند نهاية موردها. ومع ذلك، في ظل ظروف الاستخدام العادية لمرشح الإبريق، تبلغ مدة صلاحية الخرطوشة 60 يوماً، وسينبهكم العداد الإلكتروني بضرورة استبدال الخرطوشة.

العداد الإلكتروني لقياس موارد الوحدة:

يستخدم العداد الذكي، المدمج في غطاء الإبريق (الشكل 6)، طريقتين لتحديد متى يجب استبدال الخرطوشة: كمية المياه والمدة الزمنية. يحدد المقياس تلقائياً عدد التنبيهات والمياه التي تمت تصفيتها لاستبدال الخرطوشة في الوقت المناسب عند نهاية موردها. ومع ذلك، في ظل ظروف الاستخدام العادية لمرشح الإبريق، تبلغ مدة صلاحية الخرطوشة 60 يوماً، وسينبهكم العداد الإلكتروني بضرورة استبدال الخرطوشة.

استخدام العداد:

1. قم بتشغيل العداد عند تثبيت خرطوشة تصفية جديدة. اضغط باستمرار على زر RESET حتى يومض الإطار على الشاشة ٥ مرات. سيكون العداد جاهزاً للتشغيل عندما تظهر مربعات المؤشرات التسعة جميعها في مربع الشاشات مع وجود نقطة وميض في الزاوية اليمنى أسفل الشاشة.
2. في كل مرة تفتح فيها الغطاء ويمتلئ القمع بالماء، يسجل العداد نسبة استهلاك مورد الوحدة. ستختفي مربعات المؤشر تدريجياً حتى يتم استنفاد خرطوشة الترشيح بالكامل، عندما تختفي جميع المربعات، يجب استبدال وحدة التصفية.
3. إعادة ضبط العداد بعد استبدال وحدة التصفية. استمر في الضغط على زر "إعادة الضبط" حتى يومض الإطار على الشاشة 5 مرات وتظهر مربعات المؤشر التسعة على الشاشة بالتناوب.
4. اضغط مع الاستمرار على زر RESET (إعادة الضبط) في غضون 15 ثانية لإيقاف تشغيل العداد.
5. تذكر أنه في نهاية فترة الخدمة يجب أن يتم التخلص من الجهاز وفقاً للوائح البيئية المحلية الموجودة في بلدك الخاصة بالتخلص من النفايات.

طريقة الاستعمال

يرجى ملاحظة أن أبريق تصفية المياه أكوافور الموديلات: تايم، أغات، أميتيست، أوريون، جاسبر، أونيكس يمكن استخدامها مع وحدات

US Manufacturer: Westaqua-Invest OÜ, L. Tolstoi 2A, 40231, Sillamäe, Estonia. Onyx Distributor: ELECTROPHOR Inc., 199 Priscilla Road Woodmere, NY, USA 11598. Tel/Fax: +1 (855) 855 2299 sales@aquaphor.com

BG Производител: Westaqua-Invest OÜ Л. Толстой 2А, Силламае, Естония, 40231. Вносител: "Акватор-България" ООД, България, София, ул. Промислена 33. Тел.: (+3592) 967 00 20, моб.: (+359) 878850581 E-mail: info@aquaphor.bg www.aquaphor.bg

CI Fabricant: Westaqua-Invest OÜ, rue L. Tolstoi 2A, Sillamäe, Estonie, 40231. Distribuë par: B.B.G.C Medical Abidjan. Cocody, 2 Plateaux, Bd Latrille, 331 Résidences Les Perles, BADO Bobou, 20 BP 1193, Abidjan, Côte d'Ivoire. Tél. +225 22 42 82 59

CZ Výrobce: Westaqua-Invest OÜ, L. Tolstoi 2A, Sillamäe, Estonsko, 40231. Dodavatel: AQUA-OR s.r.o., Měšická 32/13, 250 64 Měšice Telefon: +420 733 5555 46 E-mail: aquaphor@aquaphor.cz www.aquaphor.cz Dodavatel: Filtry vodni s.r.o. Švábky 52/2, Praha 8 – Libeň, PSČ 180 00 Telefon: +420 246 097 311 E-mail: obchod@filtry-vodni.cz www.filtry-vodni.cz

DE Hersteller: Westaqua-Invest OÜ, L. Tolstoi 2A, Sillamäe, Estland, 40231. Vertrieb: AQUAPHOR GmbH, Edisonstraße 63, D-12459 Berlin. Tel. +49 151 59130713. E-mail: kontakt@aquaphor.com www.aquaphor.de

ES Fabricante: Westaqua-Invest LLP, 40231, Estonia, Sillamäe, ul. L. Tolstoy, 2A. Vendedor: AQUAPHOR France, 21 boulevard Haussmann, 75009 Paris, France. Tél. + 33 1 75 44 64 17 contact.fr@aquaphor.com www.aquaphor.com

EE Tootja: Westaqua-Invest OÜ, L. Tolstoi 2A, Sillamäe, Eesti, 40231. Edasimüüja: Westaqua-Distribution OÜ L. Tolstoi 2A, Sillamäe, Eesti, 40231. Tel. +372 648 5799 E-mail: sales@aquaphor.com www.facebook.com/AquaphorEesti/ www.aquaphor.com

FR Fabricant: Westaqua-Invest OÜ, L. Tolstoi 2A, Sillamäe, Estonie, 40231. Distribuë par: AQUAPHOR France, 21 boulevard Haussmann, 75009 Paris, France. Tél. + 33 1 75 44 64 17 contact.fr@aquaphor.com

GR Κατασκευαστής: Westaqua-Invest OÜ, Λ.Τολστόι 2Α, Σίλλαμαε, 40231, Εσθονία. Επισήμος Εισαγωγέας: Aquaphor Hellas I.K.E. 25ης Μαρτίου 71, Νέο Ψυχικό, ΤΚ:15451. Τηλ.: +306981047079. sales@aquaphor-gr.com, www.aquaphor-gr.com Αντιπροσωπεία: Aquaphor Hellas Φιλιππουπόλεως 33, Αμπελόκηποι 56123 Θεσσαλονίκη. Τηλ.: 2310724420. dimmetall@hotmail.gr, www.metallidis.narod.ru Επισήμος Εισαγωγέας: "Υδωρ" Φ. & Ι. Αναγνωστοπούλος Οε Λεωφόρος Κωνσταντινουπόλεως 105, Περιστέρι. ΤΚ. 12132, Αθήνα. Τηλ. 2108310001. filtra@aquaphor.com.gr, www.aquaphor.com.gr

HR Proizvođač: Westaqua-Invest OÜ, L. Tolstoi 2A, Sillamäe, Estonija, 40231. Uvoznik za Hrvatsku: NADEMA d.o.o. Ivana Gundulića 15, 40000 Čakovec. Tel. +385 95-222-1-222. E-mail: info@aquaphor.com.hr, www.aquaphor.com.hr

HU Gyártó: Westaqua-Invest OÜ, L. Tolstoi 2A, Sillamäe, Észtország, 40231. Importőr: Agria Aqua Kft. 7 Árpád street, 3300 Eger. Tel. + 36 20 257 8803 E-mail: info@agriaaqua.hu

MD Producator: Westaqua-Invest OÜ, L. Tolstoi 2A, Sillamäe, Estonia, 40231. Importator si reprezentant oficial in Moldova: MARSALin-Com S.R.L. Ginta Latina nr. 17/205, Chisinau, Republica Moldova Tel. (+373) 22-243171, tel/fax (+373) 22-225022 E-mail: info@aquaphor.md, www.aquaphor.md

LT Gamintojas: Westaqua-Invest OÜ, L. Tolstoi 2A, Sillamäe, Estija, 40231. Tiekējas: Westaqua-Invest OÜ, L. Tolstoi 2A, Sillamäe, Estija, 40231. Tel. +372 3924116, sales@aquaphor.com www.aquaphor.com

LV Ražotājs: Westaqua-Invest OÜ, L. Tolstoi 2A, Sillamäe, Igaunija, 40231. Izplatītājs: Westaqua-Distribution OÜ, L. Tolstoi 2A, Sillamäe, Igaunija, 40231. Tel. +372 648 5799 E-mail: sales@aquaphor.com www.facebook.com/AquaphorLatvia/ www.aquaphor.com

PL Producent: Westaqua-Invest OÜ, L. Tolstoi 2A, Sillamäe, Estonia, 40231. Importer: Aquaphor Poland Sp. z o.o. ul. Marszałkowska 80, 00-517 Warszawa. Tel. +48 22 870 24 32 E-mail: aquaphor@aquaphor.pl www.facebook.com/AQUAPHOR.filtr/ www.aquaphor.pl

RO Producator: Westaqua-Invest OÜ, L. Tolstoi 2A, Sillamäe, Estonia, 40231. Importator si reprezentant oficial in Romania: AQUA BIOSAN SRL/AQUAPHOR PURITY SRL Constanta, Str. Stefan cel Mare, 93, ap. 3+4, CUI 31050300/2337669. fax 0241/660152, tel 0727 738 090, e-mail:contact@aquaphor.ro, www.aquaphor.ro

RS Proizvođač: Westaqua-Invest OÜ, L. Tolstoi 2A, Sillamäe, Estonija, 40231. Generalni uvoznik: AKVAFOR d.o.o. Bulevar Despota Stefana 55, Beograd, Srbija. Tel. +381 11 334 92 13 E-mail: akvaforsrbija@gmail.com www.facebook.com/AkvaforSrbija www.aquaphor.rs

MA **الجهة المسؤولة عن قبول وقضاء متطلبات المستهلكين فيما يتعلق بالمنتجات المعيبة:**

المغرب - شركة بيلامب، المغرب، 30040، فاس، بريد الأدراسة، صندوق بريد رقم: 6039 EE-TOO "فيستاكفا-انفيسيت"، إستونيا، 40231، سيلامايا، شارع ليف طولسطوي، 2 "1" www.aquaphor.com

DECLARATIE DE CONFORMITATE

S.C. AQUAPHOR PURITY S.R.L. CUI RO 23337669 , inregistrata la ORC cu J13/937/2009 si AQUA BIOSAN S.R.L. CUI RO 31050300 inregistrata la ORC cu J13/934/2015, avand sediul social in Constanta, Str.Stefan cel Mare nr.93, ap.3+4, reprezentantii legal prin Lupascu Diana , in calitate de Administratori , declaram pe propria raspundere, cunoscand prevederile art.292 Cod Penal cu privire la falsul in declaratii si prevederile art.4 din Hotararrea Guvernului nr.1022/2002, cu privire la regimul produselor si serviciilor care pot pune in pericol viata, sanatatea, securitatea muncii si protectia mediului, faptul ca produsele Aquaphor: filtrele seria CRYSTAL si cartusele aferente, care fac obiectul acestei declaratii de conformitate nu pun in pericol viata, sanatatea si securitatea muncii, nu produc impact negativ asupra mediului si sunt in conformitate cu normele stabilite in Directiva Europeana 98/83/CE din 03.11.1998, privind calitatea apa destinate consumului uman. Aviz sanitar nr.17 CRSPB/23.10.2012 in conformitate cu Ordinul Ministrului Sanatatii nr.275/2012, in baza art.10 din Legea 458/2002. SC AQUAPHOR PURITY SRL.



Utilization of the product should be conducted in accordance with environmental, sanitary and other requirements established by local, state and federal standards in the field of environmental protection, sanitary and epidemiological welfare of the population.

Утилизация на продуктите се извършва в съответствие с екологични, санитарни и други изисквания, установени въз основа на националните стандарти в областта на здравеопазване и опазването на околната среда.

Recyklace výrobků se provádí v souladu s ekologickými, hygienickými a jinými požadavky národních norem pro ochranu životního prostředí a zajištění hygienicky a epidemiologicky příznivých životních podmínek obyvatelstva.

Die Nutzung des Produktes sollte in Übereinstimmung mit allen Gesetzen und Vorgaben durchgeführt werden, die behördlicher oder staatlicherseits bezüglich Umwelt, Technik und Gesundheit vorgegeben sind. Die länderspezifischen Vorgaben sind zu berücksichtigen.

Reciclar de acuerdo con los requisitos ambientales, sanitarios y otros establecidos por las normas nacionales en el campo de la protección del medio ambiente y del bienestar sanitario y epidemiológico de la población.

Toote tuleb utiliseerida vastavalt asukohariigis kehtestatud eeskirjadele ja normidele. A la fin de la vie de la carafe, veuillez suivre le processus de recyclage et d'élimination, conformément aux normes nationales de protection de l'environnement.

Η χρήση του προϊόντος πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τις περιβαλλοντικές, υγειονομικές και άλλες απαιτήσεις που καθορίζονται από τα εθνικά πρότυπα στον τομέα της προστασίας του περιβάλλοντος και την εφάρμοξη της υγειονομικής και επιδημιολογικής ευημερίας του πληθυσμού.

Reciklirati u skladu s ekološkim, sanitarnim i drugim propisima utvrđenim nacionalnim standardima u području zaštite okoliša i sanitarno-epidemiološke dobrobiti stanovništva.

A termékét a helyi környezetvédelmi-egészségügyi-illetve járványügyi szabályoknak megfelelően kell felhasználni.

Produkatas turi būti utilizuojamas atsižvelgiant į šalyje galiojančias aplinkos apsaugos normas ir standartus.

Izstrādājumu utilizēšana notiek saskaņā ar ekoloģiskām, sanitārām un citām prasībām, kas ir nostiprinātas apkārtnes vides aizsardzības un iedzīvotāju sanitār-epidemioloģiskās labklāpības nodrošināšanas nacionālajiem standartos.

Utilizacja produktów odbywa się zgodnie z wymogami sanitarnymi, ekologicznymi oraz innymi określonymi przez ustawodawstwo krajowe, w zakresie ochrony środowiska i bezpieczeństwa sanitarno-epidemiologicznego.

Reciclagem de acordo com os requisitos ambientais, de saúde e outros, estabelecidos pelas regulamentações nacionais no campo da proteção ambiental e do bem-estar sanitário e epidemiológico da população.

Utilizarea produsului este în conformitate cu cerințele de mediu, sanitare și alte standarde naționale, federale, comunitare din domeniul protecției mediului și sanitaro-epidemiologic al populației.

Reciklaža nakon isteka roka trajanja u skladu s ekološkim, sanitarnim i drugim propisima utvrđenim nacionalnim standardima u području zaštite okoline i osiguranja sanitarno-epidemiološke dobrobiti stanovništva.

يجب أن يستخدم المنتج وفق المعايير والمتطلبات البيئية والصحية الوطنية في مجال حماية البيئة وضمان الرعاية الصحية والوبائية للسكان



The Quality Management System is certified according to ISO 9001.

Системата за управление качеството на производителя е сертифицирана в съответствие с ISO 9001.

Systém managementu jakosti společnosti je certifikován podle normy ISO 9001.

Das Qualitätsmanagementsystem ist zertifiziert gemäß ISO 9001.

El sistema de gestión de calidad del fabricante está certificado para cumplir con la norma ISO 9001.

Ärnhüing kvaliteedijuhimise süsteem on sertifitseeritud poolt vastavalt standardile ISO 9001.

Le système de gestion de la qualité est certifié ISO 9001.

Το Σύστημα Διαχείρισης Ποιότητας του κατασκευαστή είναι πιστοποιημένο σύμφωνα με το πρότυπο ISO 9001.

Firma je sertifikovana po sistemu menadžmenata kvaliteta ISO 9001. Čeg minőségirányítási rendszerét hitelesítette az ISO 9001 szabvány szerint

Kompanijos kokybės valdymo sistema yra sertifikuota ISO 9001 atitiktumui.

Kompānija ir sertificēta pēc kvalitātes vadības sistēmas ISO 9001.

Systém zarządzania jakością firmy jest certyfikowany przez zgodnie z ISO 9001.

Compania dispune de certificatul de management al calitatii ISO 9001.

O sistema de gerenciamento de qualidade do fabricante é certificado para estar em conformidade com a ISO 9001.

Sustav upravljanja kvalitetom kompanije certificiran je na skladnost ISO 9001.

تم اعتماد نظام إدارة الجودة الخاص بالشركة المصنعة للتوافق مع

.ISO 9001

Replacement filter cartridge – Qty / Date of manufacturing and quality control

Филтриращ модул – Кол-во / Дата на производство и качествен контрол
Filtrračniho module – Množství / Datum výroby a kontroly jakosti
Wechselfilterkartusche – Anz. / Herstelldatum

Cartucho filtrante reemplazable – Cantidad / Fecha de fabricación y del control de calidad

Filtrite arv / Tootmise ja kvaliteedikontrolli kuupäev

Cartouche filtrante remplaçable – Qté / Date de fabrication et de contrôle de la qualité

Αναλλακτικό φίλτρο - Ποσότητα / Ημερομηνία κατασκευής και έλεγχος ποιότητας

Filtrirajućeg uloška – Količina / Datum proizvodnje i kontrole kvalitete

A szűrőbetét – Mennyiség / Gyártás dátuma

Filtravimo modulį – Kiekis / Pagaminimo ir kokybės kontrolės data

Filtra moduli – Daudzums / Izgatavošanas un kvalitātes kontroles datums

Wkładów filtrujących – Ilość / Data produkcji i kontrola jakości

Cartucho de filtro substituível – Quantidade / Data de fabricação e controle de qualidade

Element filtrant (rezerva) – Cantitate / Data fabricatiei si controlul calitatii

Filtracioni kertridž - količina / Datum proizvodnje i kontrola kvaliteta

وحدة تصفية قابلة للاستبدال - كمية/ تاريخ الإنتاج ومراقبة الجودة

MAXFOR B25

MAXFOR+

MAXFOR B25 Mg

MAXFOR+ Mg

Date of sale – Shop stamp / Дата на продажба – печат на магазина /

Datum prodeje – Razítko / Verkaufsdatum – Stempel der Verkaufsstelle /

Fecha de la venta – Sello de la tienda / Müügi kuupäev – Kaupluse tempel /

Date de vente – tampon de la boutique / Ημερομηνία αγοράς – Κραγιόδα

καταστήματος / Datum prodaje – Pečat trgovine / Eladás dátuma – Eladó

béjégzője / Pardavimo data – Parduotuvės antspaudas / Pārdošanas

datums – Veikala zīmogs / Data sprzedaży – Pieczęćka sklepu / Data de

venda – Carimbo da loja / Vanzare Data – Stampila Store / Datum prodaje

– štamparija / تاريخ البيع – متجر الطباعة